

Elävät KIVET

TUKHOLMAN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

LEVANDE STENAR - FINSKA FÖRSAMLINGEN I STOCKHOLM

4/2017

Svenska kyrkan



FINSKA FÖRSAMLINGEN
I STOCKHOLM



Joulurauhaa!
Julfrid!

Nr 4 2017

ELÄVÄT KIVET

on Tukholman Suomalaisen
seurakunnan jäsenlehti

LEVANDE STENAR

är medlemstidning för
Finska församlingen i Stockholm
Perustettu | Grundad: 1967
Käyntiosoite | Besöksadress:
Slottsbacken 2 B-C
111 30 Stockholm

Postiosoite | Postadress:
Box 2281,
103 17 Stockholm

Puhelin | Telefon: 08-440 82 00

Päätoimittaja | Ansvarig utgivare
och chefredaktör:
Martti Paananen

Taittäjä ja toimittaja | Redaktör
och formgivare: Mirja Huusko

Ilmoitukset | Annonser:
08-440 82 03,
finska.forsamlingen@
svenskakyrkan.se

Painos | Upplaga: 7 500 kpl | ex
Paino | Tryckeri: Ineko.

Ilmestyy 4 kertaa vuonna 2017/
Utkommer 4 gånger 2017

Vuoden 2018 ensimmäinen nume-
ro ilmestyy maaliskuussa. Första
numret i 2018 kommer ut i mars.



www.facebook.com/
finskaforsamlingen

Kotisivu | hemsida:
www.svenskakyrkan.se
/finskaforsamlingen

*"Rakentukaa...
elävinä kivinä..."
"...då blir också
ni till levande
stenar..."*

(1.Piet./Pet.2:4-5)

Svenska kyrkan 
FINSKA FÖRSAMLINGEN
I STOCKHOLM

SISÄLLYS / INNEHÅLL

- 3** Pääkirjoitus/Ledare
Martti Paananen
- 4-5** Ella Järvinen, iloinen nuorisopappi
Ella Järvinen, glad ungdomspräst
Rippikoulu/ Konfirmation
- 6** SuomiFinland100 ohjelma
SuomiFinland100 program
- 7** Skärholmen ja Spånga:
30 vuotta piiritoimintaa
30 år av kretsverksamhet
- 8-9** Joulunaika seurakunnassa
Jultiden i församlingen
- 10-11** Seurakunnan toimintaa 2018
Församlingens verksamhet 2018
- 12** Kirkon siunaaminen ja kirkkoherran
vastaanottaminen/ Välsignelse av kyrkan
samt mottagandet av kyrkoherde
- 13** Diakoniatoimintaa
Diakoniverksamhet
- 14** Perheutisia/Familjenytt
Kirkollisvaalit: Uusi kirkkovaltuusto valittu
Kyrkoval: Val av ny kyrkofullmäktige
- 15** Henkilöstö/Personal
- 16** Nuoriso- ja lastentoimintaa



Suomi
Finland
100



Suomalaisia iskelmiä sadan vuoden ajalta kuultiin kirkossa 21.9.. Mukana olivat mm. Merja Aapro, RetroSisters sekä Esa Aapro ja Martti Paananen. Finska slagers under hundra år var ett evenemang i kyrkan den 21.9. Medverkande var Merja Aapro, RetroSisters samt Esa Aapro och Martti Paananen. Foto: Sakari Hukari.

Hyvää syntymäpäivää Suomi! Hyvää syntymäpäivää Jeesus!



MARTTI PAANANEN
kirkkoherra I kyrkoherde

Kaksi syntymäpäivää lähestyy!
6.12.2017 Suomi itsenäisenä valtiona täyttää sata vuotta. Onneksi olkoon! Ruotsissa asuvina meillä on hyvä syy juhlia maata, jossa meidän useimpien juuret yhä ovat.

Tänään Suomi on yksi maailman parhaista maista asua, samoin muut Pohjoismaat. On arveltu, että pohjoismaisten hyvinvointivaltioiden taustalla olisi ainakin osittain reformaatio, meillä siis luterilaisuus, ja sen ajatus siitä, että pidetään toisista huolta. Monissa maissa sairaiden ja vanhusten hoitaminen on kuulunut ja kuuluu ennen muuta



perheelle ja suvulle. Niiden merkitystä ei saa unohtaa ja vähätellä, mutta yhteisvastuu ulottuu parhaimmillaan omaa lähipiiriä kauemmaksi.

Noin kolme viikkoa itsenäisyyspäivän jälkeen on joulun – Jeesuksen syntymäjuhla. Monet ovat jo aloittaneet joulunvalmistelut, kukin omalla tavallaan. Jouluun liittyy perinteitä ja tapoja enemmän kuin mihinkään muuhun juhlaan. Toisten muistaminen on osa joulua. Ostamme lahjoja, lähetämme kortteja tai erilaisia toivotuksia, kuvia ja viestejä sosiaalisen median kautta. Lähimmäinen on myös joulussa läsnä.

Meillä on paljon aihetta kiitollisuuteen. Useimpien asiat ovat enemmän hyvin kuin huonosti. Toivottavasti itsenäisyyspäivän juhlat, Kauneimmat joululaulut, joulunajan hartaudet ja jumalanpalvelukset kiinnittävät jokaisen huomion omasta itsestä lähimmäiseen ja ennen muuta myös Jumalan joululahjaan meille, Jeesukseen.

Siunattua adventti- ja joulunaikaa!

PS. Lämpimät onnittelut kaikille uusille kirkkovaltuuston jäsenille vuosille 2018–2021!

Grattis på födelsedagen, Finland! Grattis på födelsedagen, Jesus!



Två födelsedagar närmar sig!
Den 6/12 2017 fyller Finland som självständig nation hundra år. Gratulerar! Vi som bor i Sverige har god anledning att fira landet, där de flesta av oss fortfarande har sina rötter.

Finland är idag ett av världens bästa länder att bo i, tillsammans med övriga Norden. Det har antagits att det nordiska välfärdssamhället åtminstone delvis vilar på reformationen, det vill säga lutherismen och dess tanke om att ta hand om varandra. I många länder har ansvaret för att sköta om gamla och sjuka förr liksom nu i första hand legat på familjen och släkten. Deras betydelse får inte glömmas bort eller förminsas, men det gemensamma ansvaret sträcker sig i bästa fall utanför den närmaste kretsen.

Cirka tre veckor efter självständighetsdagen infaller julen – Jesus födelsedagsfest. Många har redan påbörjat julförberedelserna, var och en på sitt sätt. Mer än någon annan högtid förknippas just julen med traditioner och

sedvänjor av olika slag. Att tänka på andra är en del av julen. Vi köper presenter, skickar kort eller lyckönskningar, bilder och meddelanden via sociala media. Våra medmänniskor är med oss i julfirandet.

Vi har många anledningar till att vara tacksamma. De flesta av oss har det oftare bra än dåligt. Hoppas självständighetsdagens fest, de vackraste julsångerna samt julens andakter och gudstjänster tillsammans kan rikta vår uppmärksamhet från det egna jaget mot våra medmänniskor och framförallt mot Guds egen julklapp till oss, nämligen Jesus.

Välsignad advent- och juletid!

P.S. Varma gratulationer till alla nya medlemmar i kyrkofullmäktige under 2018–2021!



Ella – iloinen nuorisopappi

- Odotan innolla seurakuntalaisiin tutustumista ja työtehtäviin pääsemistä. Rippikoulutyö kiinnostaa ja odotan, että pääsen siihen kiinni. Tämä on helppo muutos, seurakunta on tuttu paikka, samoin osa seurakuntalaisistakin. Tuntuu kivalta tulla töihin tähän seurakuntaan, aloittaminen tuntuu turvalliselta, sanoo komministeri Ella Järvinen joka aloitti Anna Bergmanin viransijaisena 6.11.2017-31.8.2018.

Ella Järvinen, 29, opiskeli ja vihittiin papiksi Suomessa. Hän tulee Flemingsbergin seurakunnasta Huddingen pastoraalista, jossa hän on ollut suomenkielisen papin virassa nelisen vuotta.

- Työ toi Ruotsiin, täällä oli tarvetta työntekijälle, Suomessa papeilla on vaikeampi työtilanne, virkoja on vähemmän.

- Olin 2013 kesätöissä Eskilstunan ja Torshällan seurakunnassa. Siitä tuli ajatus, että voisin hakea töitä täältä, Ella selvittää. Vuoden 2014 alkupuolella hän aloitti työt Huddingessä.

Ella on kotoisin Helsingistä ja käynyt siellä koulut sekä opiskellut. Hän on alkuaan suomenkielinen, ja aloitti työt täällä ruotsalaisessa seurakunnassa kouluruotsin pohjalta.

- Oli hyödyllistä mennä ensin töihin ruotsalaiseen seurakuntaan, piti hoitaa kaikki asiat ruotsiksi, ja kieli on siten samalla kehittynyt.

- Täällä on armollinen ilmapiiri oppimiseen, on paljon ihmisiä muualta maailmasta, joten kukaan ei ihmettele jos puhuu ruotsia erilaisella painotuksella. Kaikki tunnistavat suomalaisen tavan

puhua ruotsia jo siitä kun sanoo ”hei”.

Ella toteaa, että papin työssä on tärkeintä ihmisten kohtaaminen eri elämäntilanteissa. Flemingsbergissä työ oli moniulotteista, siihen kuuluivat perusjumalanpalvelukset ja hartaudet ja työ oli usein myös diakonaalista. Papin lisäksi siellä oli suomenkielinen diakoni ja viime aikoina myös musiikkipedagogi.

- Tämä on tuttu seurakunta, olen jonkin verran pitänyt messuja ja toimituksia. Annan sijaisuus kiinnostaa, kun siinä on työskana myös lapset, nuoret ja rippikoulu. Vastaavaa työtä olen tehnyt kesäisin Suomessa, esimerkiksi rippikouluja, ja haluan kehittyä sillä alueella, selvittää Ella kiinnostustaan tulla töihin Suomalaiseen seurakuntaan.

- Rippikoulutraditio on edelleen vahvempi Suomessa, on lähes itsestään selvyys, että mennään rippikouluun ja konfirmoidaan, tapakulttuuri on niin erilainen. Tämä näkyy myös kasteissa, lasten kastaminen ei ole itsestään selvyys täällä, Ella vertailee.

- Pitää yrittää löytää molempien maiden parhaita puolia. Tämä on kahden kulttuurin paikka ja yhdistelemällä niitä voi löytää tavat, millä tekee töitä, Ella sanoo, ja toteaa, että hän on kasvanut Suomen kirkolliseen traditioon, mikä varmaan näkyy täälläkin omassa työssä.

- Viihdyn hyvin Ruotsissa, olen tykännyt olla täällä ja kasvanut papin roolissa. Olen saanut hyviä uusia kokemuksia, tänne tuleminen oli hyvä ratkaisu. Kahden kodin kokemus on iso lahja ja rikkaus. Tulevaisuudesta hän sanoo: katsotaan minne tie vie ja Jumala johdattaa....

Ella – glad ungdomspräst

- Jag känner mig förväntansfull inför att få träffa församlingsmedlemmarna och att få börja med mina arbetsuppgifter. Konfirmationsarbetet känns intressant och jag kan knappt vänta på att få sätta igång med det. Förändringen är enkel, församlingen är bekant sedan tidigare liksom en del av församlingsmedlemmarna. Det känns roligt att jobba för församlingen och tryggt att börja här, säger komminister Ella Järvinen, som började sitt vikariat för Anna Bergman 6.11.2017–31.8.2018.

Ella Järvinen, 29, studerade och prästvigdes i Finland. Hon kommer från Flemingsberg i Huddinge pastorat, där hon arbetat som finskspråkig präst i nära fyra år.

- Arbetet förde mig till Sverige, där efterfrågan fanns. I Finland är jobbsituationen svårare, tjänsterna är färre till antalet.

- Under 2013 sommarjobbade jag i Eskilstuna och Torshälla församlingar. Där föddes tanken på att jag kunde söka jobb här, förklarar Ella. I början av 2014 började hon arbeta i Huddinge.

Ella kommer ursprungligen från Helsingfors, där hon gått i skola och studerat. Hon är finskspråkig från början och började arbeta i en svensk församling med stöd av enbart skolsvenskan.

- Det var nyttigt att arbeta i en svensk församling först, eftersom allt skulle skötas på svenska. Det har lett till att mitt språk har utvecklats.

- Här finns en tillåtande atmosfär för inläring. Det finns gott om människor från andra håll i världen, så ingen reagerar på om man talar svenska med en annorlunda betoning. Alla känner igen en finnes sätt att prata svenska redan på hur man säger "hej".

Ella konstaterar att mötet med människor i olika livssituationer är viktigt när man arbetar som präst. Arbetet i Flemingsberg var omväxlande. I det ingick standardgudstjänster och andakter och ofta var arbetet även diakoniskt. Utöver prästen fanns en finskspråkig diakon och på senare tid även en musikpedagog.

- Det här är en välbekant församling, där jag hållit en del mässor och förrättningar. Vikariatet för Anna är intressant, eftersom det även omfattar barn, unga och konfirmander. Jag har jobbat inom motsvarande områden under somrarna i Finland, till exempel med konfirmationsundervisning, och jag vill utvecklas på det området, förklarar Ella sitt intresse för att arbeta inom Finska församlingen.

- Konfirmationstraditionen är fortfarande starkare i Finland. Det är i det närmaste en självklarhet att man går och läser och sedan konfirmerar sig. Sedvänjorna är så olika. Det syns även på dopen – att döpa sitt barn är inte längre självklart här, jämför Ella.

- Man måste försöka hitta det bästa hos båda länderna. Det här är en plats där två kulturer möts och genom att kombinera dem kan man hitta ett fungerande arbetssätt, säger Ella och konstaterar att hon vuxit upp med den finländska kyrkliga traditionen, vilket säkert också syns i det egna arbetet här.

- Jag trivs bra i Sverige. Jag har tyckt om att vara här och har vuxit i min roll som präst. Jag har fått fina, nya erfarenheter och att komma hit var en bra lösning. Att få uppleva två hem är en stor gåva och en rikedom. Om framtiden säger hon: vi får se vart vägen går och vart Gud leder mig...

Teksti/text: Mirja Huusko
Käännös/översättning: Martin von Pfaler
Foto: Martti Paananen

Rippikoulu

Tervetuloa Suomalaisen seurakunnan rippikouluun. Rippikoulu on kaksikielinen ja tarkoitettu sinulle, joka olet syntynyt 2003 tai aikaisemmin.

Meillä on tapaamisia keväällä 2018, osallistumme jumalanpalveluksiin ja Suomessa pidettävään leiriin 6.-10.8. Konfirmaatio on Suomalaisessa kirkossa sunnuntaina 19.8. klo 11.00.

Ilmoittaudu lähettämällä nimesi sekä henkilö- ja yhteystietosi sähköpostitse komministeri Ella Järviselle, ella.jarvinen@svenskakyrkan.se. Kerro myös, onko sinut kastettu. Jos ei ole, niin suunnittelemme kasteen yhdessä. Ensimmäinen tiedotustilaisuus rippikoululaisille ja heidän vanhemmilleen pidetään sunnuntaina 18.2. klo 13.00.

Konfirmation

Välkommen att konfirmera dig i Finska församlingen. Konfirmationen är tvåspråkig och riktar sig till dig som är född 2003 eller tidigare.

Vi kommer att ses ett antal gånger under vårterminen 2018, delta i gudstjänster och sedan åker vi på läger till Finland den 6-10/8. Konfirmationen äger rum i Finska kyrkan i Stockholm söndagen den 19/8 kl.11.00.

Anmäler dig gör du genom att mejla namn samt person- och kontaktuppgifter till komminister Ella Järvinen på ella.jarvinen@svenskakyrkan.se. Säg också till om du inte är döpt så planerar vi det tillsammans. Information om konfirmationen till konfirmander och deras föräldrar är på söndagen den 18.2. kl 13.00.



SuomiFinland100

Mitä suomi minulle merkitsee?

Kysyimme asiaa muutamalta ruotsinsuomalaiselta, jotka ovat asuneet Ruotsissa vuosikymmeniä.

Vad betyder Finland för mig?

Vi frågade några sverigefinländare, som sedan årtionden bor i Sverige.

Seppo Poutanen, joka on asunut vuodesta 1975 Ruotsissa sanoo: Oma maa mansikka, muu maa mustikka".

Seppo Poutanen, som bott i Sverige sedan 1975, säger: "Borta bra men hemma bäst".



Marjatta Tengström, joka on asunut 40 vuotta Ruotsissa sanoo Suomesta, että se on "maa jossa olen kasvanut, käynyt koulun ja hankkinut ammatin".

Marjatta Tengström, som har bott i Sverige 40 år säger att "Finland är det land där jag har vuxit upp, gått i skola och skaffat mig ett yrke".



Marketta Simonsilla on myös takanaan lähes 40 vuotta Ruotsissa, ja hän toteaa, että hänelle Suomi on synnyinmaa, maa, jossa on hänen juurensa.

Marketta Simons, också hon med 40 år bakom sig i Sverige, konstaterar att Finland för henne är födelslandet och landet där hon har sina rötter.



Sylvi Malmioksa muutti Ruotsiin vuonna 1970, ja sanoo: Suomi on minulle sydämen asia. Kun kirkossa esimerkiksi laulaa suomeksi, tuntuu, että sanat olevat lähempänä sydäntä kuin jos laulaa ruotsiksi.

Sylvi Malmioksa flyttade till Sverige 1970. Hon säger: "Finland är för mig en hjärtesak. När jag till exempel sjunger på finska i kyrkan, känns det som om orden berör mig mer i hjärtat än när jag sjunger på svenska."



Eeva Lindhille, joka muutti Ruotsiin vuonna 1967 Suomi merkitsee synnyinmaata, sukumaata.

För Eeva Lindh, som flyttade till Sverige 1967, betyder Finland födelslandet, släktlandet.



Lauantaina 25.11. klo 15.00

Sadan vuoden runomatka

Kuulemme suomalaisia runoja sadan vuoden ajalta ja pohdimme Martti Paanasen johdolla, mitä ne kertovat suomalaisuudesta. Mukana lausumassa Marja Räihä. Tervetuloa kuntelemaan ja lukemaan lempirunojasi. Yhteistyössä Suomalaisen kirjakaupan kanssa.



Kirkon sisäpihan seinässä ovat muistolaatat on puhdistettu ja kirjoitus kullattu uudelleen SuomiFinland100 vuoden kunniaksi.

Minnestavlorna på kyrkväggen på innergården har rengjorts och fått nya guldbokstäver för att fira SuomiFinland100 år.

**Keskiviikko / Onsdag
6.12.2017 klo 10.00
Storkyrkan**

*Suomi
Finland*
100

Juhlajumalanpalvelus Jubileumsgudstjänst SuomiFinland100

Martti Paananen, Leila Mänttari, Ella Järvinen, Minna Heimo, Merja Aapro, Inga Simola ja/och SuomiFinland100 kuoro/kör

Jumalanpalveluksen jälkeen seppeleiden lasku kaatuneiden muistolaatoilla. / Efter gudstjänsten läggs blommor vid de stupades minnesmärke

Juhlahahvit tarjotaan Suomalaisen kirkon seurakuntatalossa. / Efter gudstjänsten kaffeservering i Finska kyrkans församlingshus.

Itsenäisyyspäivän juhlakonsertti Jubileumskonsert för firande SuomiFinland100

Mukana/Medverkar:

Cecilia Ziliacus, Kati Raitinen, Marielle Iivonen, Tessa-Maria Lehmussaari, Gabriel Suovanen, Esa Aapro, Minna Heino, Mattias Wager, Tony Iivonen, Silja Levander.

Sibelius, Rautavaara, Merikanto.

Vapaa pääsy / Fritt inträde

**Lauantai / lördag 9.12. 14.00
Lastenlaulukonsertti / Barnsångskonsert**



Hannele &
Scherzando

**"Tässä kasvaa laulupuu.
Lasten lauluja sadalta vuodelta."**

*Suomi
Finland*
100

**"Här växer sångträdet.
Barnsånger under hundra år."**

Vapaa pääsy / Fritt inträde

Spånga ja Skärholmen juhlivat / firade:

30 vuotta piiritoimintaa / 30 år av kretsverksamhet

Kolmekymmentä vuotta sitten käynnistettiin kaksi eläkeläispiiriä Suomalaisessa seurakunnassa. Toinen oli Spångan piiri, toinen Farstan piiri, joka sittemmin on vaihtanut kokoontumispaikkaa, ja toimii nykyään Skärholmenissa.

- Pidin ajatusta piireistä kuolleena syntyneenä, mutta näin ei ole käynyt, naurahi Lauri Pihlajamaa, joka aikanaan ehdotti eläkeläispiirien perustamista. Mukana Spångan juhlassa oli myös diakoni Eila Kastu, hankin aikanaan perustamassa piirejä.

Pirkko Lahti Vuorio ja Eeva-Liisa Katrén vastaavat nykyään Spångan piirin tapaamisista ja kahvinkeitosta.

För trettio år sedan startades två pensionärskretsar inom Finska församlingen. Den ena var Spångakretsen, den andra Farstakretsen, som senare flyttade till Skärholmen.

- Jag ansåg att idén med kretsarna var dödfödd, men det visade sig vara fel, sa Lauri Pihlajamaa, som var den som föreslog själva uppstarten. Medverkade i Spånga firandet var också diakon Eila Kastu, även hon på den tiden anställd inom församlingen och med i starten av kretsarna.

Pirkko Lahti och Eeva-Liisa Katrén ansvarar numera för möten och kaffeserveringen.



Kirkkoherra Martti Paananen toi tervehdyksen piirille. 30-vuotistaivalta juhlittiin Spångassa 17.10. Skärholmenin piirissä tasavuotia juhlittiin 31.10. / Kyrkoherde Martti Paananen framförde en hälsning till kretsen. 30-årsjubileet firades den 17/10 i Spånga och den 31/10 i Skärholmen.



Lauri Pihlajamaa sai 85-vuotissyntymäpäiväonnittelut. / Lauri Pihlajamaa fick 85-års födelsedagsgratulationer.



Vasemmalta/från vänster Eila Kastu, Pirkko Lahti Vuorio, Lauri Pihlajamaa och Eeva-Liisa Katrén.



Piiri kokoontui alkuaan pienessä torpassa Spångan kirkon kupeessa. Kahvittelu, seurustelu ja laulaminen kiinnostaa edelleen elinvoimaista piiriä, vaikka lähes kaikki osanottajat ovatkin vuosien varrella vaihtuneet. Nykyisin piirin kokoontumiset ovat Spångan seurakuntatalolla, Värsta Allé 1, Spånga.

Kretsen samlades under den första tiden i ett litet torp intill Spånga kyrka. Möjligheten att umgås, fika och sjunga är något som fortfarande lockar, trots att nästan alla deltagarna i den livskraftiga kretsen är nya. I dag samlas man på Spånga församlingshus, Värsta Allé 1, Spånga.

Juhlavieraat saivat herkutella voileipäkakulla ja mustikkapiiraalla. Eila Kastu ja Pirkko Lahti Vuorio jakamassa kakkua.

Festdeltagarna serverades en god smörgåstårta och blåbärspaj. Eila Kastu och Pirkko Lahti vuorio serverar på läckerheten.



Joulun aika Suomalaisessa kirkossa

Kauneimmat joululaulut

Sunnuntai / Söndag 10.12. klo 17.00

Leila Mänttari
Kauneimmat joululaulut,
Suomalainen kirkko

Sunnuntai / Söndag
10.12. klo 14.00,
Kauneimmat joululaulut,
Spången kirkko
Eila Kastu



Maanantai / Måndag
11.12. klo 18.00
Kauneimmat joululaulut, Söderleds kyrkan,
Lingvägen 149, Hökarängen. Martti Paananen

Lauantai 16.12. klo 15.00
Kauneimmat joululaulut
Adolf Fredriks kyrka,
Holländargatan 16, Stockholm

Tiistai / Tisdag 19.12. klo 18.00
Kauneimmat joululaulut,
Skärholmenin kirkko, Eila Kastu



Keskiviikko / Onsdag 20.12 klo 18.00
Kauneimmat joululaulut, Martti Paananen,
Suomalainen kirkko

De vackraste julsångerna

Sunnuntai / Söndag 10.12. klo 14.00
De vackraste julsångerna, Ella Järvinen
Finska kyrkan

Lördagen den 16.12 18.00
De vackraste julsångerna
Adolf Fredriks kyrka,
Holländargatan 16, Stockholm

Torstai / Torsdag 21.12. klo 18.00
De vackraste julsångerna, Martti Paananen,
Maija Toivola Suomalainen kirkko

Lasten ja perheiden joululaulut

Sunnuntai Söndag
17/12 14.00

Lasten ja lapsiperheiden
kauneimmat joululaulut,
Suomalainen kirkko
Barnens och barnfamiljer-
nas vackraste julsånger på
finska, Finska kyrkan



Jumalanpalvelukset/gudstjänster

Sunnuntai / Söndag 3.12. 11.00
Kaksikielinen messu/tvåspråkig mässa, Leila
Mänttari, Merja Aapro, Inga Simola, sekakuoro.

Sunnuntai / Söndag 10.12. klo 11.00 Mässa,
finlandssvensk
kyrksöndag,
Ella Järvinen,
Birgitta Forsman
Lounas alasalissa



Klo 13
Luther i enrum /
Johan Fagerudd, alasali

Sunnuntai / Söndag 17.12. klo 11.00
Messu, Ella Järvinen, Merja Aapro

Sunnuntai / Söndag
24.12. klo 12.00
Kaksikielinen jouluaattohartaus,
Tvåspråkig julaftonsandakt,
Martti Paananen, Merja Aapro,



Maanantai / Måndag 25.12.
klo 07.00 Jouluaamun
jumalanpalvelus,
Suomalainen kirkko,
Pekka Turunen, Kira
Lankinen

Maanantai / Måndag
25.12. klo 9.30
Jouluaamun
jumalanpalvelus,
Spången kirkko,
Martti Paananen,
Kira Lankinen



Maanantai / Måndag 25.12. klo 11.00
Jouluaamun jumalanpalvelus, Suomalainen kirkko,
Martti Paananen, Merja Aapro

Tiistai / Tisdag 26.12. klo 11.00
Joululaulumessu, Julsångsmässa

Sotalasten päivä/Krigsbarnens dag

Maanantai/måndag den 20.11. klo 10.00
gudstjänst med musik under ledning av kyrkoherde Martti
Paananen. Även ambassadör Matti Anttonen, ordförande Lise
Bergh, Rädda Barnen, ordförande Irja Olsson, Riksförbundet
Finska krigsbarn medverkar.
Blommor läggs vid de stupades minnesmärke. Kyrkokaffe.

A photograph of four lit candles of different colors (red, green, red, and yellow) standing in a row against a dark background. The flames are bright and the candles are slightly melted at the top.

A photograph of the interior of a church during Christmas. A large, ornate chandelier hangs from the ceiling, casting a warm glow. A Christmas tree stands in the center, surrounded by people seated in pews. The church has high ceilings and arched windows.



seurakunnan kanssa.

**Ekumenisk Lucia-firande
i samarbete med ortodoxa
församlingen**

Joulumyyjäiset
Julbasar
lauantai/Lördag
9.12. kl 11-14

JAG ÄR ETT LIV
 Min rikstänka Minns
 Min onskan är enkel.
 En bok om kärlek och liv.
 En bok om kärlek och liv.
 En bok om kärlek och liv.

KÄRLEK OCH LIV

Ala- ja yläsalit / Övre och nedre salen

***Tervetuloa
jouluaaton
joulu-
ruokailuun***

Du är varmt välkommen till vårt julbord den 24.12 kl. 13.00 – 15.00 i Finska församlingens övre sal. Anmäl dig senast den 17.12 till diakon Eila Kastu. Tel. 08 – 440 82 15 eller 073 – 439 97 53 e-post: eila.kastu@svenskakyrkan.se

Seurakunnan toimintaa kevät 2018

AIKUISTOIMINTA VUXENVERKSAMHET

Raamatun äärellä joka keskiviikko Yläsalissa klo 17–18.30. Syksyn jakso päättyy 29.11. Kevät 2018 alkaen 17/1 ja päättyen 16/5. Teema: Raamatun naisia. Vetäjänä Leila Mänttari

Naisten ilta kuukauden ensimmäisenä tiistanai Yläsalissa klo 17–18.30 seuraavasti:

6.2. Kristian Kaski puhuu aiheesta: Suomalainen pappila – enemmän kuin papin asunto?

6.3. Maija Toivola puhuu ”Sydämellä Astrid Lindgren”. Mukana Leila Mänttari.



Tilkkutupa Yläsalissa keskiviikkoisin parillisilla viikoilla klo 13–15 päättyy 29.11. Kevätkausi alkaen 10/1 ja päättyen 30/5. Mukana Leila Mänttari.



Svenska syföreningen träffas varannan onsdag, ojämn veckor kl. 12 i Övre salen. Sista möte för året 22.11, vårens första möte den 17.1.

Kirjakahvila kuukauden toisena tiistaina klo 14–15.30 Yläsalissa seuraavasti: 13/2, 13/3, 10/4 ja 8/5. Vetäjänä Paula Ehrnebo.

Rukouspiiri joka torstai klo 15–17, kappelissa alkaen 11.1., niin kauan kuin on keväällä kuorotoimintaa. Vetäjänä Ritva Zibanejad, mukana myös Leila Mänttari.

Kiitos- ja ylistysillat klo 18–19 Suomalaisessa kirkossa seuraavasti: tiistaisin 13/2 ja 10/4.

Skärholmenin piiri (Skärholmenin kirkolla) tapaamiset tiistaisin klo 13 seuraavasti: 28/11. Kauneimmat joululaulut Skärholmenin kirkossa 19/12 klo 18.00. Tapaamiset kevätkaudella 2018: 30/1, 27/2 ja 27/3.

Spångan piiri (Spångan seurakuntatalolla) Värsta allé 1, Spånga: 30.1., 13.2., 20.3., 17.4. ja 8.5. klo 13–14.



Valokuoro torstaisin klo 17 18.1 alkaen.

Sekakuoro torstaisin klo 18.30 18.1 alkaen.

Virsitunnit 25.1., 22.2., 28.3., 26.4., 31.5. Merja Aapro

Saksan kielen opintopiiri (Sensus) joka toinen keskiviikko parillisilla viikoilla klo 11–12.30..

Kevätmyyjäiset 24.3. 11–14 Alasalissa.



JUMALANPALVELUKSET GUDSTJÄNSTER

Ma – Mån 1.1. klo 11.00 Vanhan kaupungin yhteinen messu Suurkirkossa. Gamla Stans gemensam mässa i Storkyrkan. (Ei messua Suomalaisessa kirkossa/Ingen mässa i Finska kyrkan)

La/Lö 6.1. klo 11.00 Messu, Ella Järvinen, Merja Aapro

Su/Sö 7.1. klo 11.00 Messu, Ella Järvinen, Merja Aapro

Su/Sö 14.1. klo 11.00 Messu, Leila Mänttari Merja Aapro

Su/Sö 21.1. klo 11.00 Messu, Martti Paananen, Merja Aapro

Su/Sö 28.1. klo 11.00 Messu, Ella Järvinen, Birgitta Forsman

Su/Sö 4.2. klo 11.00 Messu, Leila Mänttari, Merja Aapro

Su/Sö 11.2. klo 11.00 Mässa, Martti Paananen, Merja Aapro, Finlandsvensk kyrksöndag

Su/Sö 18.2. klo 11.00 Messu, Ella Järvinen, Merja Aapro

Su/Sö 25.2. klo 11.00 Messu, Leila Mänttari, Birgitta Forsman

Su/Sö 4.3. klo 11.00 Messu, Martti Paananen, Merja Aapro

Su/Sö 11.3. klo 11.00 Messu, Ella Järvinen, Merja Aapro

Su/Sö 18.3. klo 11.00 Messu, Leila Mänttari, Martti Paananen, Ella Järvinen, Merja Aapro. Vauvakirkko, Babykyrka.

Su/Sö 25.3. klo 11.00 Messu, Martti Paananen, Birgitta Forsman

Kistan kirkossa pidettävistä jumalanpalveluksista löytyvät tiedot kotisivulta vuoden vaihteen jälkeen.

Gudstjänstdatumet för Kista kyrka finns på hemsidan efter årskiftet.

Pääsiäismatka Valamon luostariin

Matka Valamon luostariin Heinävedelle 28.3.–3.4.

Matkat ja majoitus täysihoidolla: Luostarihotelli 2-hh 4440 kr/henkilö, opistohotelli 2-hh 3640 kr/henkilö, vierasmaja, jossa yhteinen kylpyhuone ja wc, 3330 kr. (ei jäsenille 5440 kr/4640 kr/4330 kr).

Tiedustelut ja ilmoittautuminen 31.1.2018 mennessä sähköpostitse: merja.aapro@svenskakyrkan.se



Påskresa till Valamo kloster

Resa till Valamo kloster i Heinävesi 28.3–3.4. Resor och inkvartering med helpension: Klosterhotellet 2 pers rum 4440 kr/person, institutets hotell 2 pers rum 3640 kr/person, gäststuga, där fins gemensamt badrum och wc, 3330 kr. (Icke församlingsmedlemmar: 5440 kr/4640 kr/4330 kr).

Mera information och anmälningar senast 31.1.2018 per epost: merja.aapro@svenskakyrkan.se

Församlingens verksamhet våren 2018

Lastenvintin kevään toiminta alkaa tammikuussa. Avoin perhekerho tiistaisin klo 9.30–12.30 ja vauvamuskari alle yksivuotiaille 13.30–15.30. Alkamispäivämäärä myöhemmin sekä kotisivulta ja Facebook-sivulta! Ilmoittautumiskaavake keskiviikon muskareihin on kotisivulla.

Barnvindens verksamhet börjar i januari. Öppen förskola tisdagar kl 9.30–12.30 samt babyrytmik för barn under ett år kl 13.30–15.30. Närmare information kommer på församlingens webbsida och Facebooksida! Anmälningsblankett för onsdagens musiklekis finns på hemsidan.

13.2. vietetään lastenvintillä laskiaistiistaita. Fastlagstisdag firas på barnvinden den 13.2.



Ystävänpäivä Alla Hjärtans dag 14.2. 2018 13.00

Tule viettämään kanssamme ystävänpäivää suomalaisen seurakunnan yläsaliin. Tarjolla ohjelmaa ja pikkusuolaista hyvässä seurassa!

Kom och fira med oss Alla Hjärtans Dag i Finska Församlingens övre sal. Det bjuds på program och plockmat i trevligt sällskap!

Ilmoittautumiset/Anmälan
Diakon Eila Kastu



Seurakunnan suurleiri

Leiri pidetään 6.–11.8. Karjalohjalla Heponiemessä. Lähtö laivalla Tukholma–Turku maanantaiaamuna 6.8. ja paluu lauantiaamuna Helsinki–Tukholma 11.8. Leiri on tarkoitettu lapsiperheille, nuorille, aikuisille, rippikoululaisille, eläkeläisille.

Leiri maksaa 3500 kr aikuisilta, alle 12-vuotiaat vanhempien seurassa ilmaiseksi. Hintaan sisältyy täysihoito. Sitovat ilmoittautumiset maaliskuun loppuun mennessä. Rajoitettu määrä paikkoja.

Ilmoittautumiset ja tiedustelut eero.hytonen@svenskakyrkan.se, 08-4408200.

Församlingens storläger

Läger genomförs den 6–11.8. i Heponiemi, Karislojo. Avfärd med båt Stockholm – Åbo måndag morgon den 6.8, retur Helsingfors – Stockholm lördag morgon den 11.8. Lägret riktar sig till barnfamiljer, unga, vuxna, konfirmander, pensionärer.

Lägret kostar 3500 kr för vuxna, barn under 12 år gratis i sällskap med vuxna. I priset ingår helpension. Bindande anmälan senast till slutet av mars. Begränsad antal platser.

Anmälan och mer information eero.hytonen@svenskakyrkan.se, 08-4408200.

Kirkon siunaaminen ja kirkkoherran virkaanastuminen Välsnelse av kyrka samt kyrkoherdes mottagning

Foto Kai Kangassalo



Sunnuntaina 3. 9. vietettiin kaksikielistä messua remontoitussa Suomalaisessa kirkossa. Piispa Eva Brunne siunasi kirkon ja seurakunta otti vastaan uuden kirkkoherran Martti Paananen .

Söndagen den 3.9. firades tvåspråkig mässa i den nyrenoverade Finska kyrkan. Kyrkan välsignades av biskop Eva Brunne och samtidigt höll mottagningen av den nya kyrkoherden Martti Paananen.

Kirkkoneuvoston puheenjohtaja Jaana Kivikangas toivottaa kirkkoväen tervetulleeksi. Kyrkorådets ordförande Jaana Kivikangas hälsar alla välkomna.



Prost/rovasti Lars Jonsson, Martti Paananen samt biskop/sekä piispa Eva Brunne.



Muskarilaiset esiintyivät jumalanpalveluksessa. Barnen från musiklekis sjöng i gudstjänsten.

Tervehdyksiä ja onnen toivotuksia uudelle kirkkoherralle toivat muun muassa / Hälsningar och lyckönskningar till nya kyrkoherde lämnade bland annat Bror Träsbacka, Jukka Aminoff, Tuulikki Koivunen-Bylund, Urpo Kokkonen samt Anne Eriksson.

Barndomens julminne

Min första julklapp blev ett oförglömligt minne. Det var inget vackert paket jag fick – utan det var givandets gåva, glädjen att få ge någonting. Det kommer jag ihåg än och varje jul upplever jag den stunden på nytt i tankarna. Dagen före julaftonen väckte mamma mig mycket tidigt. Hon gav mig uppgiften att gå till grannar med lite julmat. Hon hade hållt mjölk i kannan och lagt nybakad bröd, gryn och kött i ett knyte. Snön knastrade under mina skor när jag gick i månskenet till grannarna. Ett tu tre slog det mig att jag skulle vara tvungen att gå förbi en svart ria där det spökade. Det hade pojkarna talat om. Hur ska jag våga gå förbi rian, undrade jag. Jag sprang så fort jag kunde med mjölkkanan och knytet och nära rian blundade jag. En gång tittade jag bakåt för att kolla om något spöke syntes till. Det gjorde det inte och rätt som det var stod jag utanför grannens dörr. Jag knackade på som hastigast och Hulda öppnade.

”Mamma skickade en liten julgåva” muttrade jag och räckte mjölkkanan och knytet åt Hulda. Hon tackade både Gud i himmelen och mamma och mig och visade sin man vad de hade fått. Elden sprakade i brasan, det var varmt där inne och jag kände också skön värme inombords. Julen, Jesus födelsedag stod inför dörren. På hemvägen var jag inte alls rädd för rian. Jag hade en känsla att Guds välsignelse var så konkret nära att intet ont kunde ta tag i mig.

Med önskan om en jul där kärlek och frid värmer.



Diakon Eila Kastu

Joulutervehdys Sinulle!

Joulu on kauneuden juhlaa. Kodit koristellaan ja joulutunnelmaa tavoitellaan monin eri tavoin. Lämmitellään kynttilän loisteessa ja perheenjäsenten seurassa. Istuskellaan sohvalle kaikessa rauhassa ja vain lepäillään.

Tällaisia kauniita kuvia tulee mieleen, kun ajattelee, miltä joulu näyttää. Mutta onko kauneus vain katsojan silmissä ja onko joulu todellisuudessa kaunis?

Ihmiselämä ei aina ole kaunis. Siinä ei aina ole sadun hohdetta, pikemmiten kauhukertomuksen tai pahan unen piirteitä. Elämässämme on pettymyksiä ja katkeruutta. Monilla on puute jokapäiväisestä ruuasta ja lämpimistä vaatteista. Monella on kipuja ja sairauksia, on avioeroja, kuolemantapauksia, väkivaltaa ja monet ovat menettäneet toivon tulevaisuuteen.

Työssäni tapaam melkein päivittäin henkilöitä, joilla ei ole rahaa edes ruokaan. Monet kamppailevat ja taistelevat pysyäksään jotenkin hengissä.

Joulu ei aina näyttäydy kauniissa kehyksissä. Kaiken huolen ja pelon keskellä toivotamme toisillemme: hyvää joulua. Mutta mitä oikeastaan toivotamme?

Enkelin ensimmäiset sanat jouluyönä paimenille olivat: ”Älkää pelätkö!”

Jeesus syntyi ihmiseksi ja tuli elämään ihmisten elämää. Varttuessaan hän sai kokea nälän, häpeän, tuskan ja surun. Hän sai myös kokea pilkan, hylkäämisen, väkivallan ja lopuksi hänet surmattiin. Sellainen oli joulun sadun loppu joulun päiväsankarin osalta. Mutta sadun loppu oli samalla uuden alku. Joulun ihme. Jumalan tuleminen ihmiseksi murtaa sadun rajoitteet. Jeesus tulee vierellesi ja kulkee kanssasi, pitää sinua kädestä, puolustaa ja rukoilee puolestasi, antaa sinulle toivoa ja uskoa huomiseen. Hän rakastaa sinua ja tuo valon pimeyteesi ja luottamuksen huoliisi. Hän tuo myös pelkoosi rauhan. Tällaista hyvän joulun sanomaa haluan sinulle tänä jouluna toivottaa.

Valaiskoon Kristuksen rakkaus Sinun ja Rakkaittesi joulua!



Diakoni Eila Kastu

Seurakunnan diakoniatyö Församlingens diakoni



Diakoni/Diakon
Eila Kastu
Ma/mån 9.30–11.00
Ke/on 13.30–15.00
08-440 82 15
eila.kastu@svenskakyrkan.se



Seurakunta-
assistentti/
Församlingsassistent
Maija Toivola
Pe/fre 9.30–11.00
08-440 82 14
maija.toivola@svenskakyrkan.se

Arkienkelien joulujuhla

Olet sydämellisesti tervetullut viettämään joulujuhlaa 21. 12. klo 13.00 suomalaisen seurakunnan yläsaliin. Ilmoita osallistumisestasi viimeistään 15.12. diakoni Eila Kastulle puh. 08 – 440 82 15 tai 073 – 439 97 53, e-posti: eila.kastu@svenskakyrkan.se



Tapaamiset
sopimuksen
mukaan

Besök
enligt
överens-
kommelse

PERHEUUTISIA - FAMILJENYTT

Kastetut:

Victoria Granroth
Albin Farneman Lindqvist
Alice Sjögren
Walter Ekblom
Alicia Aridottir
Gabriel Pöllänen Duran
Alma Montonen
Marlon Watson
Melinda Linnander Blomerus
Helmi Heikkinen
Thelma Mäkelä Carlsson

Vihityt:

Beata Marttisdotter – Wicktor Reitermann
Kennet Eriksson – Victoria Ehlers
Tia Nieminen – David Maiocchi
Anton Afremo – Rebecca Svensk
Paulina Immonen – Iman Aghaei Esfahani
Kim Öhman – Noémie Dell
Mats Hertsberg – Åke Hovgård
Jorma Jalasto – Mirja Huusko
Hildegard Böhmerschild – Hans Geisewall

Kuolleet:

Seppo Keihtä (63)
Harriet Miller Karlsson (63)
Gunvor Margareta Fällström (90)
Oskar Franzén (26)
Anne Maria Gabriellsson (75)
Aini Inkeri Jansson (84)
Birgitta Antman (95)
Leif Peter Berg von Linde (70)
Liisa Annikki Vilkmán (76)
Rolf Larsson Waaranperä (75)
Paula Lahti (82)



Swish

Seurakunta voi ottaa vastaan swish-maksuja. On tärkeää mainita maksaessa mistä maksuista/myynnistä on kysymys..
Församlingen kan ta emot betalning genom swish. Viktigt är att vid betalning ange vad för avgift/till vilken försäljning betalningen gäller.

123 667 75 12 (avgifter/maksut)
123 682 27 12 (försäljning/myynti)
123 427 16 31 (kollekt/kolehti)

Kirkollisvaalit: Uusi kirkko- valtuusto valittu

Kirkollisvaalien tulos on selvinnyt. Lopullinen äänestysprosentti Tukholman Suomalaisessa seurakunnassa oli parempi kuin edellisissä vaaleissa. Äänioikeutettuja oli tänä vuonna 6 483, ja ääniä annettiin 749, eli äänestysprosentti oli 11,55.

Kirkkovaltuuston kokoonpano uudelle neljän vuoden vaalikaudelle on nyt valmis. Kirkkovaltuustolla on järjestäytymiskokous 29.11., jossa valitaan myös uusi kirkkoneuvosto.



Nykyinen kirkkoneuvoston puheenjohtaja Jaana Kivikangas äänestämässä.

Nuvarande ordförande i kyrkorådet, Jaana Kivikangas röstar.

Sverigefinländarna i Finska församlingen/Ruotsinsuomalaiset suomalaisessa seurakunnassa.
300 ääntä/röster (56,82 %),
14 valtuustopaikkaa/mandat.

Jaana Kivikangas
Pekka Turunen
Riina Turunen
Paula Ehrnebo
Jaana Huusko
Kristiina Katajikko
Jyrki Norkko
Outi Frisk
Obiora Okolo
Rebecca Huusko
Seppo Poutanen
Päivikki Jokirinne
Anssi Pajuvirta
Päivikki Myrman
Ersättare / varajäsenet
Ulla Marjatta Postila
Anneli Yli-Säntti
Kristiina Ruuti
Anja Dahlström
Pirjo Helena Kallio
Leena Kuisma
Eeva Lindh

**Lisätietoja vaaleista koko maassa.
Mer information om valresultat i hela Sverige.
<https://kyrkoval.svenskakyrkan.se>**

Kyrkovalet: Val av nytt kyrko- fullmäktige

Resultatet av kyrkovalet står nu klart. Den slutliga valdeltagandet i Finska församlingen i Stockholm blev högre än i föregående val. Antalet röstberättigade uppgick i år till 6 483 personer. Av dem var det 749 som röstade, vilket gav ett valdeltagande på 11,55 procent.

Fullmäktiges sammansättning för den kommande fyraårsperioden är nu klar. Kyrkofullmäktiges konstituerande möte hålls den 29/11, då även ett nytt kyrkoråd kommer att väljas.

Närvarande kyrka i Stockholms stift/Läsnäoleva kirkko Tukholman hiipakunnassa.

73 ääntä/röster (13,83 %)
4 valtuustopaikkaa/mandat.

Jani Kenttälä
Hanna Lappalainen
Asta Bergström
Liisa Ohra-Aho
Ersättare / varajäsenet
Pirkko Lahti Vuorio
Maria Kajarinne Trawally

Finlandssvenskar i Finska församlingen i Stockholm/Suomenruotsalaiset Tukholman suomalaisessa seurakunnassa.
155 ääntä/röster (29,36 %)
7 valtuustopaikkaa/mandat.

Jan Huggare
AnnMari Englund Öberg
Rosmari Rönqvist
Karl Arnerdal
Kerstin Lindström
Jonny Lettisen

Tukholman Ruotsinsuomalaisen koulun JOULUMYYJÄISET

**lauantaina
25. marraskuuta 11-15**

Fridhemsgatan 17-19

Tervetuloa!



* Kirjoja
* Kahvila
* Käsitöitä
* Leivonnaisia
* Joulukortteja
* Joululaatikoita

SEURAKUNNAN HENKILÖKUNTA - FÖRSAMLINGENS MEDARBETARE

Kirkkoherra | kyrkkoherde

Martti Paananen
08-440 82 09
073-0850373
martti.paananen@
svenskakyrkan.se



Diakoni | Diakon

Eila Kastu
08-440 82 15
eila.kastu@
svenskakyrkan.se



Vahtimestari | Vaktmästare

Eeva Lehmuusaari
08-440 82 05



Vt. komministeri | Vik. komminister

Ella Järvinen
08-440 82 10
ella.jarvinen@
svenskakyrkan.se



Musiikkiin erikoistunut esikouluopettaja | Förskollärare med musikpedagogisk inriktning

Hannele Iivonen
08-440 82 12
hannele.iivonen@
svenskakyrkan.se



Seurakunta- assistentti | Församlings- assistent

Maija Toivola
08-440 82 14
maija.toivola@
svenskakyrkan.se



Komministeri | Komminister

Leila Mänttari
08-440 82 11
leila.manttari@
svenskakyrkan.se



Nuoriso-ohjaaja | Ungdomsledare

Teppo Simuna
08-440 82 08
teppo.simuna@
svenskakyrkan.se



Hallintosihteeri | Förvaltnings- sekreterare

Eero Hytönen
08-440 82 06
eero.hytönen@
svenskakyrkan.se



Kanttori | Kantor

Merja Aapro
08-440 82 18
merja.aapro@
svenskakyrkan.se



Vahtimestari | Vaktmästare

Markku Riikonen
08-440 82 04
markku.riikonen@
svenskakyrkan.se



Komministeri Anna Bergman on vanhem-
painvapaalla / Komminister Anna Bergman
är föräldrarledig.

Tidottaja Laura Kvissberg on vanhem-
painvapaalla. Vt. tiedottajana toimii **Mirja
Huusko**, mirja.huusko@svenskakyrkan.se,
08-440 82 03.

Informatör Laura Kvissberg är föräldrarle-
dit. Vik informatör är **Mirja Huusko**
mirja.huusko@svenskakyrkan.se,
08-440 82 03.

Kirkkoneuvoston puheenjohtaja Kyrkorådets ordförande

Jaana Kivikangas
070-4370811
jaana.kivikangas@gmail.com

Kirkkovaltuuston puheenjohtaja Kyrkofullmäktiges ordförande

Jyrki Norkko
0705-870446
jyrkinorkko@mac.com

Tukholman Suomalainen seurakunta

Finska församlingen i Stockholm

Besöksadress | Katuosoite:

Slottsbacken 2 B-C

Postadress | Postiosoite:

Box 2281, 103 17 Stockholm
www.svenskakyrkan.se/finskaforssamlingen
Bankgiro 5182-4589, Plusgiro 100047-0,
Org. nr. 252003-8114.

Toimitusvaraukset | Förrättningar

Puhelin- ja toimistoaika:

ma, ti, to 9-12, ke 13.30-16.00

Telefon- och besökstid:

må, ti, to 9-12, on 13.30-16.00.
08-440 82 00 Faksi: 08-440 82 01

finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

Kuka voi kuulua Tukholman suomalaiseen seurakuntaan

Tukholman Suomalainen seurakunta
(1533) kuuluu Ruotsin kirkkoon ja
Tukholman hiippakuntaan. Seurakun-
nan alue käsittää koko Tukholman
hiippakunnan. Jotta voisit liittyä jä-
seneksi, on sinulla oltava jokin yhteys
Suomeen tai suomalaisuuteen: Olet
syntynyt Suomessa, vanhempasi ovat
Suomesta tai olet naimisissa Tukhol-
man Suomalaisen seurakunnan jäse-
nen kanssa. Tilaa liittymis- tai seura-
kunnanvaihtamislomake seurakunnan
toimistosta 08-440 82 00, faksi: 08-
440 82 01 tai sähköpostitse finska-
forsamlingen@svenskakyrkan.se

Vem kan tillhöra Finska församlingen i Stockholm?

Finska församlingen i Stockholm
(1533) tillhör Svenska kyrkan och
Stockholms stift. Församlingen om-
fattar hela Stockholms stift. För att
du ska kunna bli medlem i försam-
lingen ska du ha någon anknytning
till Finland: Du är född i Finland, dina
föräldrar är från Finland eller du är
gift med en som är kyrkotillhörig i
Finska församlingen. Beställ anhängan
om kyrkotillhörighet eller byte av
församling från församlingsexpedi-
tionen: 08-440 82 00, fax 08-440
82 01 eller e-post: finska.forsamlin-
gen@svenskakyrkan.se

AVS: FINSKA FÖRSAMLINGEN,
BOX 2281, SE-103 17 STOCKHOLM



Lastenvintin toiminta käynnistyi 24.10. pitkän remontin jälkeen. Kotisivulta löytyvät tiedot avoimen perhekerhon, vauvamuskarin ja musiikkileikkikoulun ajoista.

Barnvinden kunde starta sin verksamhet den 24.10 efter den långa renoveringen. På hemsidan finns uppgifter om verksamhetstiderna för öppna förskolan, babyrytmik samt musiklekis.



Från vänster Teppo Simula och Hannele Iivonen och till höger kikar Hannele Scherling fram bakom elevernas masker.

Olen ihme..."Minä ja tunteeni" oli seurakunnan ja Botkyrkan ruotsinsuomalaisen koulun kolmannen luokan oppilaiden yhteinen projekti. Oppilaat saivat viikon ajan kuvaamataidon ja musiikin kautta työstää eri tunteita, iloa, surua, onnea ja vihaa. Viikon päätteeksi oppilaat esittivät kirkolla työnsä tuloksen muille oppilaille, opettajille, vanhemmille ja isovanhemmille. Oppilaiden naamioiden takaa kurkistavat vasemmalla Teppo Simula ja Hannele Iivonen sekä oikealla Hannele Scherling.

Jag är ett under..."Jag och mina känslor" hette ett gemensamt projekt mellan församlingen och Botkyrka sverigefinska skolas tredje klassare. Med hjälp av teckningar och musik fick eleverna under en vecka bearbeta olika känslor såsom glädje, sorg, lycka och hat. I slutet av veckan visade eleverna upp sitt resultat för andra elever, lärare, föräldrar samt mor- och farföräldrar.



Juristfirma Paula Lento
Tukholman keskustassa

Toimiala:
Perintöoikeus
Testamentit

Puh 08-666 03 04
070 9140 476
Grevgatan 47 (T-Karlaplan)

Hoidan asuntokauppasi turvallisesti yli 30 vuoden alan kokemuksellani

Soita jo tänään niin sovitaan veloitukseton arviointikäynti ja tehdään yhdessä onnistunut asuntokauppa. Toimin koko Suur-Tukholman ja lähikuntien alueella.

ANNA BUCQET

Rekisteröity kiinteistönvälittäjä
Ruotsissa/Laillistettu kiinteistö-
välittäjä LKV Suomessa.

0709-484808 / 08-
308914

info@alvikmaklarna.se
www.alvikmaklarna.se



Alvik
MÄKLARNA